

SCENE 48 · NUMBER 7

ทุกคนยุ่ง

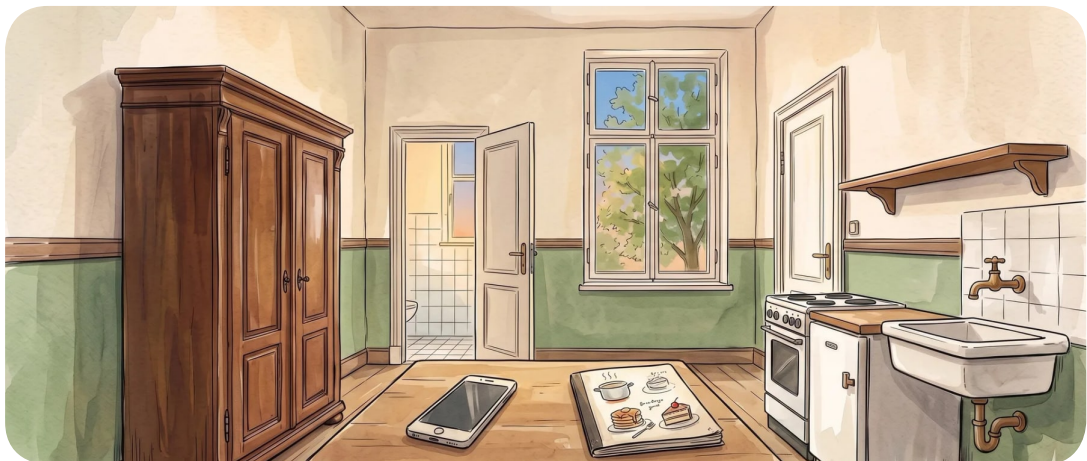
You want to thank everyone with a dinner on Saturday. You send messages and knock on doors. Kong can't; he must... (a list). On is working. Mali must ask her grandma, and Grandma Somporn does not even open her door.

42 Words · 4 Exercises · Duration: 10 min.

Staying

Thai

Read & listen
online



LEARNING GOAL

I can invite someone, accept or refuse politely and suggest another day.

Lena (Lukas) = ■ ก้อง = ○ อร = ▲ มะลิ = ● นนท์ = □

Learning as Lukas? Use the words in brackets.

- เพื่อนบ้านที่รัก วันเสาร์หนึ่งทุ่ม มากินข้าวที่ห้องฉันนะคะ เชิญทุกคนค่ะ
(มากินข้าวที่ห้องผมนะครั้บ เชิญทุกคนครั้บ)

■ จะทำซูป แพนเค้ก แล้วก็เค้กคะ (แล้วก็เค้กครับ)

○ ขอโทษนะ ต้องเข็ดหน้าต่าง ชื่อกระดาศ แล้วก็อีกอย่างหนึ่ง

■ ทั้งหมดวันเสาร์เย็นเลยเธอคะ แล้วก็อีกอย่างนั้นอะไรคะ
(ทั้งหมดวันเสาร์เย็นเลยเธอครับ แล้วก็อีกอย่างนั้นอะไรครับ)

▲ เสียตาย ไปไม่ได้เหมือนกัน มีธุระ ไว้วันหลังนะ

● ต้องถามคุณยายก่อน

■ ได้คะ งั้นจะถามคุณยายด้วยคะ (ได้ครับ งั้นจะถามคุณยายด้วยครับ)

You knock on Grandma Somporn's door. Behind it someone
whispers. Then nothing.

■ คุณยายสมพร อยู่ไหมคะ (อยู่ไหมครับ)

The door stays shut. Suea walks past you and down the stairs
without looking at you.

■ วันเสาร์เย็น มากินข้าวที่ห้องฉันไหมคะ (มากินข้าวที่ห้องผมไหมครับ)

■ ผนังบางนะคะคุณยาย ได้ยินนะคะ (ผนังบางนะครับคุณยาย ได้ยินนะครับ)

■ เสียด้วยเธอ ยุ่งเหมือนกันเธอคะ (ยุ่งเหมือนกันเธอครับ)

Non comes down and sits next to you on the stairs.

☐ ทุกคนยุ่งเหรอ

■ ทุกคนเลย ไม่มีเวลา

☐ อยากย้ายไปกรุงเทพฯ เหรอ

■ ยังไม่รู้ค่ะ (ยังไม่รู้ครับ) อยู่ที่นี่แค่สามเดือน ก่อนหน้านั้นอยู่ฮัมบูร์กสิบปีค่ะ
(ก่อนหน้านั้นอยู่ฮัมบูร์กสิบปีครับ)

☐ ตอนอายุสิบแปด ฉันก็ย้ายออกจากบ้านเลขที่เจ็ดเหมือนกัน

■ แล้วหลังจากนั้นล่ะคะ (แล้วหลังจากนั้นล่ะครับ)

☐ ก็กลับมาอีก

■ ทำไมคะ (ทำไมครับ)

☐ ที่กรุงเทพฯ มีคนเยอะ ที่นี้ทุกคนรู้จักชื่อ

Vocabulary

DOING THINGS

ชวน

invite

ล้าง

wash

WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE

ไม่ว่าง

busy

LISTENING & UNDERSTANDING

L1) WHO SAYS IT

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 ขอโทษนะ ต้องเบียดหน้าต่าง ซื่อกระดาศ แล้วก็ยังมีอีกอย่างหนึ่ง☐ A ก้อง☐ B Lena☐ C อร☐ D มะลิ

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 เสียหาย ไปไม่ได้เหมือนกัน มีธุระ ไว้วันหลังนะ

- ☐ A Suea too? Busy as well?
- ☐ B Too bad, I can't come either. I've got something to do. Another time.
- ☐ C All of that on Saturday evening? And what's that other thing?

2 ยังไม่รู้ค่ะ อยู่ที่นี่แค่สามเดือน ก่อนหน้านั้นอยู่ฮัมบูร์กสิบปีค่ะ

- ☐ A Sorry. I have to clean the windows, buy paper, and one more thing too.
- ☐ B Want to move to Bangkok?
- ☐ C Don't know yet. I've only been here three months. Before that, I was in Hamburg for ten years.

L3) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

1

วันเสาร์หนึ่งทุ่ม

เพื่อนบ้านที่รัก

มากินข้าวที่ห้องฉันนะคะ

เชิญทุกคนค่ะ

L4) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ เพื่อนบ้านที่รัก วันเสาร์หนึ่งทุ่ม มากินข้าวที่ห้องฉันนะคะ เชิญทุกคนค่ะ
- ☐ จะทำซูป แพนเค้ก แล้วก็เค้กค่ะ
- ☐ ขอโทษนะ ต้องเปิดหน้าต่าง ซ้อกระดาศ แล้วก็อีกอย่างหนึ่ง
- ☐ ยังไม่รู้ค่ะ อยู่ที่นี่แค่สามเดือน ก่อนหน้านั้นอยู่ฮัมบูร์กลิปปีค่ะ
- ☐ เสียตาย ไปไม่ได้เหมือนกัน มีธุระ ไว้วันหลังนะ

SCENE 48 · WORDS

ทุกคนยุ่ง

Everyone is busy

4 Exercises · Duration: 10 min.

Staying

Thai

Read & listen
onlineชวน
inviteล้าง
washไม่ว่าง
busyแขก
guest

Words

FROM THE SCENE

ชวน invite

ล้าง wash

ไม่ว่าง busy

NEW WORDS

แขก
guest
วันนี้มีแขกที่บ้าน

VOCABULARY & COMMUNICATION**W1) WHAT DOES IT MEAN?**

What does it mean?

1 ขวน

- ☐ A invite
- ☐ B old (of people)
- ☐ C mother

2 ล้าง

- ☐ A leg
- ☐ B wash
- ☐ C when (question)

3 แยก

- ☐ A arrive
- ☐ B married
- ☐ C guest

4 ไม่ว่าง

- ☐ A bored
- ☐ B busy
- ☐ C upstairs

W2) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

เพื่อน ทั้งหมด ขอโทษ ชุป

_____บ้านที่รัก วันเสาร์หนึ่งทุ่ม มากินข้าวที่ห้องฉันนะคะ เชิญทุกคนค่ะ

Meaning: Dear neighbours, come eat at my place on Saturday at seven. Everyone is invited.

ขอโทษ ทั้งหมด เพื่อน ชุป

จะทำ_____แพนเค้ก แล้วก็เค้กค่ะ

Meaning: I'll make soup, pancakes, and cake.

ขอโทษ ชูป เพื่อน ทั้งหมด

_____นะ ต้องเช็ดหน้าต่าง ซื้อกระดาษ แล้วก็ยังมีอีกอย่างหนึ่ง

Meaning: Sorry. I have to clean the windows, buy paper, and one more thing too.

เพื่อน ทั้งหมด ขอโทษ ชูป

_____วันเสาร์เย็นเลยหรอคะ แล้วอีกอย่างนั้นอะไรคะ

Meaning: All of that on Saturday evening? And what's that other thing?

ขอโทษ เสียหาย เพื่อน ชูป

_____ไปไม่ได้เหมือนกัน มีธุระ ไว้วันหลังนะ

Meaning: Too bad, I can't come either. I've got something to do.

Another time.

W3) SUEA, I'M INVITING YOU TO DINNER ON SATURDAY.

Fill the speech bubbles.



ปลา กิน ยุ่ง ชวน

มะลิ: เลือ วันเสาร์ _____ มากินข้าวนะ

มะลิ: จะเป็นแขกของหนู มี _____ ด้วย

มะลิ: อะไรนะ _____ เหรอ

มะลิ: ได้ จ้ะ _____ ปลาเอง!

Meaning: 1. Suea, I'm inviting you to dinner on Saturday.

2. You'll be my guest. There'll be fish too.

3. What? Busy?

4. Fine. Then I'll eat the fish myself!

W4) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

ทั้งหมด ชุป บอโทษ เพื่อน

_____บ้านที่รัก วันเสาร์หนึ่งทุ่ม มากินข้าวที่ห้องฉันนะคะ เชิญทุกคนค่ะ

Meaning: Dear neighbours, come eat at my place on Saturday at seven. Everyone is invited.

ทั้งหมด บอโทษ ชุป เพื่อน

จะทำ_____แพนเค้ก แล้วก็เค้กค่ะ

Meaning: I'll make soup, pancakes, and cake.

ขุ่ป เฟื้อน ท้งหมด ขอโทะษ

_____นะ ต้งเซ็ดหน้าต้ง ซ้อกระดษ แล้วก็ม้อออย่างหนึ่ง

Meaning: Sorry. I have to clean the windows, buy paper, and one more thing too.

ท้งหมด ขอโทะษ ขุ่ป เฟื้อน

_____วันเสาร์เย็นเลยหรอคะ แล้วอ้ออย่างนั้นอะไรคะ

Meaning: All of that on Saturday evening? And what's that other thing?

ซูป เพื่อน เสียตาย ขอโทษ

_____ไปไม่ได้เหมือนกัน มีธุระ ไว้วันหลังนะ

Meaning: Too bad, I can't come either. I've got something to do.

Another time.

ไม่มี หา...ไม่เจอ เพราะ

Job interviews and experience

6 Exercises · Duration: 20 min.

Staying

Thai

Read & listen
online



Job interviews and experience

Use **ไม่มี** for something not existing or not being available:

ไม่มีเวลา, ไม่มีห้องว่าง, ไม่มีเสื้อด้วย.

Use **หา...ไม่เจอ** when someone looks for something but cannot find it. **หากุญแจไม่เจอ** means "can't find the key."

Use **เพราะ** to give a reason. It usually comes before the cause:

ไปไม่ได้ เพราะมีงาน.

Form	Example	Meaning
ไม่มี	ไม่มีเวลา	there is no / do not have
หา...ไม่เจอ	หากุญแจไม่เจอ	cannot find
เพราะ	ไปไม่ได้ เพราะมีงาน	because

วันนี้ ไม่มี เวลา

Today, there is no time.

หากระเป๋า ไม่เจอ

Can't find the suitcase.

ไปกรุงเทพฯไม่ได้ เพราะ ฝนตก

Can't go to Bangkok because it's raining.

หากุญแจ ไม่เจอ ค่ะ (ครับ)

I can't find the key.

ไม่มีห้องว่าง เพราะ คนเยอะค่ะ (คนเยอะครับ)

There is no vacant room because there are many people.

เสือไม่อยู่ที่นี่ เพราะ ขึ้นข้างบน

Suea isn't here because he went upstairs.

หาปากเป่า ไม่เจอ หลังงานเทศกาล

Couldn't find the mouthpiece after the festival.

วันนี้ ไม่มี รถไฟ

Today, there is no train.

GRAMMAR**G1) NOTICE THE USEFUL PATTERN**

Underline the form practised in this unit.

- 1 วันนี้ ไม่มี เวลา

Meaning: Today, there is no time.

- 2 หาคกระเป๋า ไม่เจอ

Meaning: Can't find the suitcase.

- 3 ไปกรุงเทพฯไม่ได้ เพราะ ฝนตก

Meaning: Can't go to Bangkok because it's raining.

4

หากุญแจ

ไม่เจอ

ค่ะ

Meaning: I can't find the key.

G2) CHOOSE THE FORM

Use the English meaning and the pattern in this unit.

1 วันนี้ _____ เวลา

(A) ไม่มี

(B) อยาก

(C) ไม่เจอ

Meaning: Today, there is no time.

2 หากระเป๋า _____

(A) ไม่มี

(B) ถึง

(C) ไม่เจอ

Meaning: Can't find the suitcase.

3 ไปกรุงเทพฯไม่ได้ _____ ฝนตก

- ☐ A ก่อน
- ☐ B เพราะ
- ☐ C คิน

Meaning: Can't go to Bangkok because it's raining.

4 หากุญแจ _____ ค่ะ

- ☐ A จะ
- ☐ B ไม่มี
- ☐ C ไม่เจอ

Meaning: I can't find the key.

5 ไม่มีห้องว่าง _____ คนเยอะค่ะ

- ☐ A แล้ว
- ☐ B ก่อน
- ☐ C เพราะ

Meaning: There is no vacant room because there are many people.

6 เสือไม่อยู่ที่นี้ _____ ขึ้นข้างบน

- ☐ A เพราะ
- ☐ B สูดทำย
- ☐ C ถึง

Meaning: Suea isn't here because he went upstairs.

7 หาปากเป่า _____ หลังงานเทศกาล

- ☐ A จะ
- ☐ B ไม่มี
- ☐ C ไม่เจอ

Meaning: Couldn't find the mouthpiece after the festival.

8 วันนี้ _____ รถไฟ

- ☐ A ไม่มี
- ☐ B อยาก
- ☐ C ไม่เจอ

Meaning: Today, there is no train.

G3) COMPLETE THE MESSAGES

Fill the gaps with the words from the box.

ก่อน เพราะ

ไปกรุงเทพฯไม่ได้ _____ ฝนตก

Meaning: Can't go to Bangkok because it's raining.

ไม่มี ไม่เจอ

หากุญแจ _____ ค่ะ

Meaning: I can't find the key.

ก่อน เพราะ

ไม่มีห้องว่าง _____ คนเยอะค่ะ

Meaning: There is no vacant room because there are many people.

ถึง เพราะ

เสือไม่อยู่ที่นี้ _____ ขึ้นข้างบน

Meaning: Suea isn't here because he went upstairs.

ไม่มี ไม่เจอ

หาปากเป่า _____ หลังงานเทศกาล

Meaning: Couldn't find the mouthpiece after the festival.

ไม่เจอ ไม่มี

วันนี้ _____ รถไฟ

Meaning: Today, there is no train.

G4) BUILD A SENTENCE

Put the words in order.

1

ไม่มี

เวลา

วัน

นี้

Meaning: Today, there is no time.

2

ไม่

หาค

ระ

เป๋า

เจอ

Meaning: Can't find the suitcase.

3

กรุงเทพฯ

เพราะ

ไม่

ฝนตก

ไป

ได้

Meaning: Can't go to Bangkok because it's raining.

4

เจอ

กุญแจ

ไม่

หา

ค่ะ

Meaning: I can't find the key.

5

คน

ไม่มี

ห้อง

ว่าง

เพราะ

เยอะ

ค่ะ

Meaning: There is no vacant room because there are many people.

6

ไม่

ขึ้น

อยู่

ที่

ข้าง

บน

ลิ้น

เพราะ

นี้

Meaning: Suea isn't here because he went upstairs.

G5) WHAT WOULD YOU SAY?

Choose the right words for the situation.

1 Today, there is no time. You say:

A วันนี้ ไม่มี เวลา

B วันนี้ ไม่เจอ เวลา

2 Can't find the suitcase. You say:

- Ⓐ หากรเป๋า ไม่เจอ
- Ⓑ หากรเป๋า ไม่มี

3 Can't go to Bangkok because it's raining. You say:

- Ⓐ ไปกรุงเทพฯไม่ได้ เพราะ ฝนตก
- Ⓑ ไปกรุงเทพฯไม่ได้ ก่อน ฝนตก

4 I can't find the key. You say:

- Ⓐ หากุญแจ ไม่มี ค่ะ
- Ⓑ หากุญแจ ไม่เจอ ค่ะ

G6) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS

Match the pairs.

- | | |
|--|---|
| ① หากกระเป๋า ไม่เจอ | Ⓐ Today, there is no time. |
| ② วันนี้ ไม่มี รถไฟ | Ⓑ I can't find the key. |
| ③ ไม่มีห้องว่าง เพราะ
คนเยอะค่ะ | Ⓒ There is no vacant room
because there are many people. |
| ④ เสื้อไม่อยู่ที่นี้ เพราะ
ขึ้นข้างบน | Ⓓ Suea isn't here because he
went upstairs. |
| ⑤ หากกุญแจ ไม่เจอ ค่ะ | Ⓔ Can't find the suitcase. |
| ⑥ วันนี้ ไม่มี เวลา | Ⓕ Couldn't find the mouthpiece
after the festival. |
| ⑦ หาปากเป่า ไม่เจอ
หลังงานเทศกาล | Ⓖ Today, there is no train. |

8 ไปกรุงเทพฯไม่ได้
เพราะ ฝนตก

H Can't go to Bangkok because
it's raining.